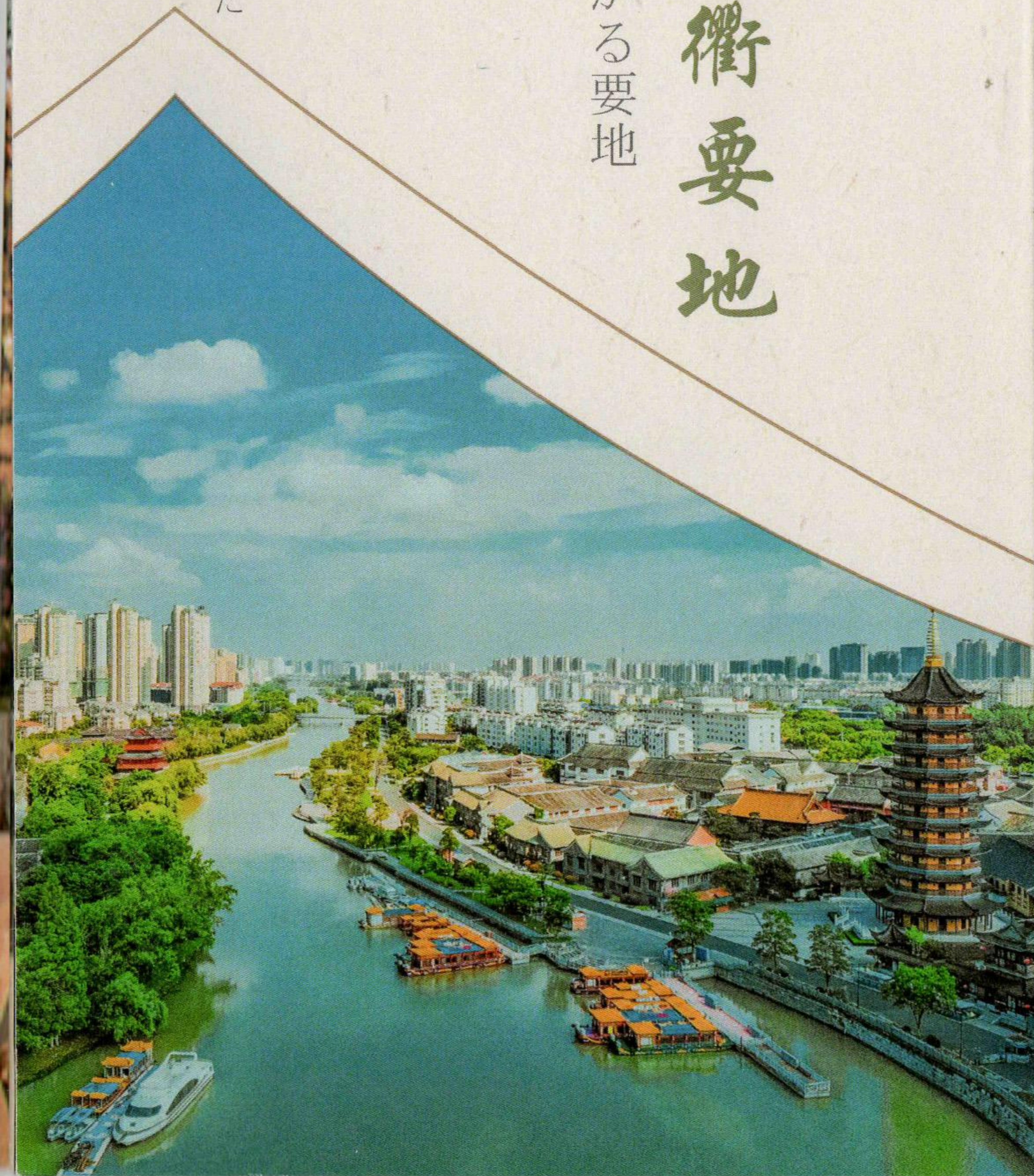




明清两代与扬州、苏州、杭州  
并称为运河沿线四大都市  
明・清の時代には揚州・蘇州・杭州  
とともに運河沿線の四大都市と呼ばれていた

南船北馬 四方八方につながる要地

# 南船北馬 通衢要地



## 城市封面

都市の代表作

清江浦楼，登高远眺、观赏运河风光的绝佳地点，也是清江浦地名起源。

清江浦楼は高い場所から遠くを眺めたり、運河の素晴らしさを鑑賞したりするのに最適のスポット、清江浦区の名前の由来にもなっている。



## 历史化石

歴史の化石

清江大闸，京杭大运河上保存最完整的明代古闸，2014年列入中国大运河《世界遗产名录》。

清江水門は、北京から杭州を結ぶ大運河で最も完全な形で残っている明時代の水門で、2014年に中国の大運河として世界遺産に登録された。



## 水工科技

水利技術

中国水工科技馆(在建),全国首个以“水工”为主题创新复合型科技文旅综合体,描绘“千舟出闸,运河扬帆”繁华盛景,计划2024年底对外开放。

中国水利技術館(建設中)は、「水利」をテーマにした全国初の革新的な技術+文化観光の複合施設で、「水門を出た多くの船が、運河で帆を掲げる」ダイナミックさを描き出す。2024年末にオープン予定。



## 活力空间

活力に満ちた空間

夜幕降临,漕运门的璀璨灯光与千年运河相伴,成为淮安夏夜消费“新地标”。“一虾两园 嗨游淮安”,点燃了城市烟火气。运河音乐节、城市商贸,特色主题活动,全面激发城市的消费潜能。

夜の訪れとともに、漕運門のまばゆい照明が千年の運河に寄り添い、淮安の夏の夜の「新しいランドマーク」が現れる。

「淮安ならではのエビをテーマにした文化パーク」は人々の賑わいにあふれている。運河音楽フェスティバル、都市の商業貿易、特徴的なローカルイベントが都市の消費のポテンシャルを全面的に活性化させている。





## 运河记忆

### 運河の記憶

板闸, 明永乐十五年平江伯陈瑄所建, 以木板为闸, 故称板闸, 这里曾是漕粮北上的必经之地。依托古板闸所建的遗址公园, 让运河遗存活起来。

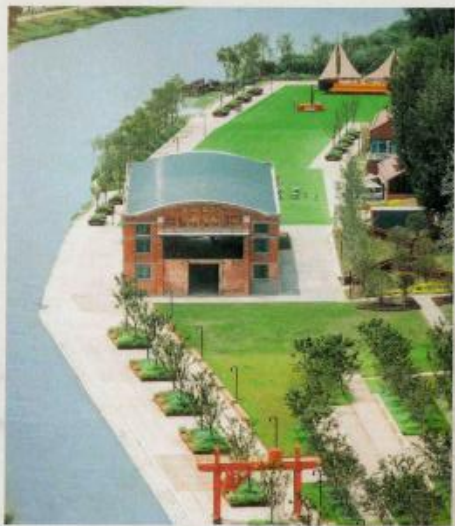
板水門は、明永楽15年（1417年）に「平江伯」に奉じられた陳瑄（ちんせん）が建てたもので、木の板で作られているため、板水門と呼ばれている。ここはかつて、漕糧北上の際に必ず通る場所だった。古い水門で建てられた遺跡公園が、運河の遺構を今に伝えている。

## 城市驿站

### 都市の憩いの場所

龙首湾、老船厂……文旅会展、时尚发布、婚礼走秀、好友小聚的城市客厅。

龍首灣、古い造船所……文化観光イベント、ファッションショー、ブライダルフェア、友人同士で集まる都市のリビングルーム。



# 期待与您携手合作

投資家募集中

山陽湖片区地处大运河国家文化公园淮安段,可出让地块分别为205地块(151.6亩、住宅用地)、207地块(255.3亩、住宅用地)、213地块(68.27亩、商业、娱乐康体用地)。

山陽湖エリアは大運河国家文化公園の淮安区に位置し、205区画(151.6ムー\*、住宅用地)、207区画(255.3ムー\*、住宅用地)、213区画(68.27ムー\*、商業・娯楽・フィットネス用地)の分譲が可能。

\*1ムー=66700m<sup>2</sup>



hawljt@126.com  
0086+400-000-9101



ご覧いただきありがとうございます！